

IGANDEA - Ekainak 4 • Domingo

09:30
Diana Eskualdeko dultzaineroekin.

10:00
Kirol egokitua. Pala partidoak
Bekoerrota kiroldegiko frontoian.

10:30
Pintxo lehiaketa haur eta
gaztehoentzat Karlos Saldise plazan.

12:00
Herri Kirolen erakustaldia Gurutze
Santuaren plazan. Joseba Ostolaza
harrian eta Manolo Kañameres eta
Fausto Mugerza aizkora lanetan.

12:00
Buruhandi eta Erraldoien kalejira
Muntzar Txistulari taldearekin Karlos
Saldise plazatik abiatuta.

17:00

Altxoraren bila. Irteera Gurutze
Santuaren plazatik.

Jarraian, Herri Kirolak haurrentzat Goiko
plazan.

18:00
Murixkaren 50. urteurreneko
ekitaldiaren bideo emanaldia Gezala
Auditoriumean.

19:00
Gabezin taldearen emanaldia Gurutze
Santuaren plazan.

21:45
Zezen suzkoa Tomas Garbizu Lezoko
Udalaren Musika Eskolako bandarekin
Gurutze Santuaren plazan.

Jai egitaraua eta
kultur programazioa,
klik batean



Toda la información
de las fiestas y cultura
a un solo clic



Jai egitaraua eta
kultur programazioa,
klik batean



Toda la información
de las fiestas y cultura



Programa hau osatzen parte hartu dute:

Aiton Borda, Allerru Danborrada,
Arkirun Pilota Kluba, Allerru-jaizkibel Ehiza Elkartea,
Baserritarren taldea, Betizutik elkartea, Eclipse,
EH Bildu, Gaxuxa Emakume Taldea,
Haurtxo Haur Eskola, Hezikuntza Elkartea, Hezkide,
Lezoko Gazte Asanblada, Lezo Herri Eskola,
Lezoko Desfilearen Aldeko Taldea,
Lezoko Euskal Dantzazaleak, Lezoko Irrizaleak,
Murixka Dantza Taldea, Oroitzene AEK,
Pasaia-Lezo Lizeoa, Pasaia-Lezo Lizeoko Gurasoak,
Tiñelu Elkartea, Trapujale Taldea, Zabarre Taldea



Lezoko Unibertsitateko Udala

2017
LEZO

EKAINAK 2,3,4

MENDE
KOSTE
AK

OSTIRALA - Ekainak 2 • Viernes

17:45

Zabarreren ongetorria kaian (eskatzen da jendea mozorrotua etortzea eta balizko istripuak saihesteko, gurasoek arretoa berezia jartzea). Bienvenida de Zabarre desde el puerto (se pide que la gente venga disfrazada y ponga especila atención sobre las/los menores para evitar accidentes).

19:00

Zabarre, udaletxeko atarira iritsiko da. Jarraian Pirata txikiek hasiera emango diote jaiari pregoiaren irakurketarekin Udaletxeko balkoitik.

Murixkaren agurra eta Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Munttar* txistulari taldearekin.

Llegada de Zabarre al ayuntamiento.

A continuación, comienzo de las fiestas con la lectura del pregón con los Pirata txikis desde el balcón del Ayuntamiento. Tras el agurra del Grupo *Murixka* kalejira de Gigantes y Cabezudos amenizados por *Munttar* Txistulari Taldea.

19:45

Hondarribiko *Kasino Zaharra* eta Lezoko *Aiton Bordako* abesbatzen emanaldia Gezala Auditoriumean. Actuación de los coros de jubilados Hondarribiko *Kasino Zaharra* y *Aiton Borda* en el Auditorium Gezala.

20:00

Preso eta iheslarien aldeko kartelada. Encartelada a favor de las/os presas/os y refugiadas/os vascas/os.

Lezoko Gazte Asanbladaren afora Karlos Saldise plazan. Amaieran *Eonian* elektrotxufaren emanaldia. Cena de Lezoko Gazte Asanblada en Karlos Saldise plaza. Al finalizar elektrotxufufla con *Eonian*.

21:00

Piraten afora autogestionatua Gurutze Santuaren plazan. Amaieran *DJ Iker*. Cena de Piratas en Gurutze Santuaren plaza. A continuación *DJ Iker*.

LARUNBATA - Ekainak 3 • Sábado

09:30

Diana Eskualdeko dultzaineroekin. Diana amenizada por los dulzaineros de la comarca.

09:30

Motozaleen elkarretaratzea Lezotarra tabernaren ondoan. Jarraian abiatuko dira. Concentración motera al lado del bar Lezotarra. A continuación comenzará la marcha.

11:00

Puzgarriak eta jolas parkea Lopenen (eguraldia txarrekin, kiroldegiko frontoian). Hinchables en Lopene (con mal tiempo en el frontón del polideportivo).

12:00

Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Munttar* txistulari taldearekin Bekoerrotako kiroldegitik abiatuta. Pasacalles de Gigantes y Cabezudos amenizado con *Munttar* Txistulari Taldea desde el polideportivo Bekoerrotako.

12:00

XX. mende hasierako erromerien dantzak herrian zehar. Romería con bailes de principio del siglo XX por las calles Lezo.

13:00

Tomas Garbizu Lezoko Udalaren Musika Eskolako banda eta Lezoko Dantzazaleen emanaldia Gurutze Santuaren plazan. Concierto de la Banda de la Escuela Municipal de Música de Lezo *Tomas Garbizu* con Lezoko Dantzazaleak en Gurutze Santuaren plaza.

14:00

Motozaleen bazkaria Tiñelu ondoko plazan. Bitartean motoak ikusgai. Comida de moteros en plaza trasera de Tiñelu. Las motos estarán expuestas.

16:00

Puzgarriak eta jolas parkea Lopenen. Hinchables en Lopene.

16:00

Truk txapelketa Tiñelu elkartearen. Campeonato de Truk en la sociedad Tiñelu.

17:00

Herri-jolasak haur eta helduentzat DJ baten animazioarekin Tiñelu ondoko plazan. Juegos populares para niños y mayores con animación de un DJ en la plaza trasera de Tiñelu.

18:00

XIX. Sagardo Eguna Gurutze Santuaren plazan (eguraldi txarrekin Karlos Saldise plazan). Hasieran, Lezoko Dantzaleen "Mahai gaineko" dantza. XIX. Día de la Sidra, en Gurutze Santuaren plaza (en caso de mal tiempo en Karlos Saldise plaza). Al inicio, "Mahai gaineko" danza por parte de Lezoko Dantzaleak.

19:00

Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Mun-*

IGANDEA - Ekainak 4 • Domingo

09:30

Diana Eskualdeko dultzaineroekin. Diana amenizada por los dulzaineros de la comarca.

10:00

Kirol egokitua. Pala partidoak Bekoerrotako kiroldegiko frontoian. Deporte adaptado. Partidos de pala en el frontón del polideportivo Bekoerrotako.

10:30

Pintxo lehiaketa haur eta gaztetxoentzat Karlos Saldise plazan. Concurso de pinchos para las/los menores en Karlos Saldise plaza.

12:00

Herri Kirolen erakustaldia Gurutze Santuaren plazan. *Joseba Ostolaza* harriaren eta *Manolo Kañamares* eta *Fausto Mugerza* aizkora lanetan. Exhibición de deporte rural en Gurutze Santuaren plaza: *Joseba Ostolaza* levantando piedra y *Manolo Kañamares* y *Fausto Mugerza* en el corte de troncos.

12:00

Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Munttar* Txistulari taldearekin Karlos Saldise plazatik abiatuta. Pasacalles de Gigantes y Cabezudos amenizado con *Mun-*

ttar txistulari taldearekin Bekoerrotako kiroldegitik abiatuta. Pasacalles de Gigantes y Cabezudos amenizado con *Munttar* Txistulari Taldea desde el polideportivo Bekoerrotako.

20:00

Itsaso eta Irune Trikitilarien emanaldia Gurutze Santuaren plazan. Actuación de las trikitilarias *Itsaso e Irune* en Gurutze Santuaren plaza.

22:00

Zezen suzkoa Gurutze Santuaren plazan. Toro de fuego en Gurutze Santuaren plaza.

23:00

Usurbilgo Musika Eskolako *Pop-Rock* taldearen emanaldia Karlos Saldise plazan. Concierto a cargo de los grupos de *Pop-Rock* de la Musika Eskola de Usurbil en la Karlos Saldise plaza.

ttar Txistulari Taldea desde Karlos Saldise plaza.

17:00

Altxorraren bila. Irteera Gurutze Santuaren plazatik. En busca del tesoro. Salida desde Gurutze Santuaren plaza.

Jarraian, Herri Kirolak haurrentzat Goiko plazan. A continuación, Deporte rural para niños en Goiko plaza.

18:00

Murixkaren 50. urteurreneko ekitaldiaren bideo emanaldia Gezala Auditoriumean. Proyección de la grabación del 50 aniversario de *Murixka* en el Auditorium Gezala.

19:00

Gabezin taldearen emanaldia Gurutze Santuaren plazan. Berbena con el grupo *Gabezin* en Gurutze Santuaren plaza.

21:45

Zezen suzkoa *Tomas Garbizu* Lezoko Udalaren Musika Eskolako bandarekin Gurutze Santuaren plazan. Toro de fuego, amenizado por la Banda de la Escuela Municipal de Música de Lezo *Tomas Garbizu* en Gurutze Santuaren plaza.

OSTIRALA - Ekainak 2 • Viernes

17:45

Zabarreren ongetorria kaian (eskatzen da jendea mozorrotua etortzea eta balizko istripuak saihesteko, gurasoek arretoa berezia jartzea).

19:00

Zabarre, udaletxeko atarira iritsiko da. Jarraian Pirata txikiek hasiera emango diote jaiari pregoiaren irakurketarekin Udaletxeko balkoitik.

Murixkaren agurra eta Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Munttar* txistulari taldearekin.

19:45

Hondarribiko *Kasino Zaharra* eta Lezoko *Aiton Bordako* abesbatzen emanaldia Gezala Auditoriumean.

20:00

Preso eta iheslarien aldeko kartelada. Lezoko Gazte Asanbladaren afora Karlos Saldise plazan. Amaieran *Eonian* elektrotxufaren emanaldia.

21:00

Piraten afora autogestionatua Gurutze Santuaren plazan. Amaieran *DJ Iker*.

LARUNBATA - Ekainak 3 • Sábado

09:30 Diana Eskualdeko dultzaineroekin.

09:30

Motozaleen elkarretaratzea Lezotarra tabernaren ondoan. Jarraian abiatuko dira.

11:00

Puzgarriak eta jolas parkea Lopenen (eguraldia txarrekin, kiroldegiko frontoian).

12:00

Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Munttar* txistulari taldearekin Bekoerrotako kiroldegitik abiatuta.

12:00

XX. mende hasierako erromerien dantzak herrian zehar.

13:00

Tomas Garbizu Lezoko Udalaren Musika Eskolako banda eta Lezoko Dantzazaleen emanaldia Gurutze Santuaren plazan.

14:00

Motozaleen bazkaria Tiñelu ondoko plazan. Bitartean motoak ikusgai.

16:00

Puzgarriak eta jolas parkea Lopenen.

16:00

Truk txapelketa Tiñelu elkartearen.

17:00

Herri-jolasak haur eta helduentzat DJ baten animazioarekin Tiñelu ondoko plazan.

18:00

XIX. Sagardo Eguna Gurutze Santuaren plazan (eguraldi txarrekin Karlos Saldise plazan). Hasieran, Lezoko Dantzaleen "Mahai gaineko" dantza.

19:00

Buruhandi eta Erraldioen kalejira *Munttar* txistulari taldearekin Bekoerrotatik.

20:00

Itsaso eta Irune Trikitilarien emanaldia Gurutze Santuaren plazan.

22:00

Zezen suzkoa Gurutze Santuaren plazan.

23:00

Usurbilgo Musika Eskolako *Pop-Rock* taldearen emanaldia Karlos Saldise plazan.